

A 500 AÑOS DE LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO
UNA MIRADA HISTÓRICA A LA EXPEDICIÓN
MAGALLANES-ELCANO

Emilio José Luque Azcona y José Miranda Bonilla
(coordinadores)



Sevilla
2020

ÍNDICE

Presentación	9
<i>Javier Navarro Luna</i>	

Introducción	II
<i>Emilio José Luque Azcona y José Miranda Bonilla</i>	

Las antesalas del viaje

Cuando la tierra era plana	17
<i>José Luis Escacena Carrasco</i>	

Roma, la especiería india y la pimienta.....	39
<i>Salvador Ordóñez Agulla</i>	

Viajes y viajeros medievales	53
<i>Daniel Rodríguez Blanco</i>	

Puertos, mercaderes y caminos hacia las especias

Relaciones y actividad mercantil entre los puertos andaluces y Portugal, 1475-1521	81
<i>Manuel F. Fernández Chaves</i>	

El mercader Diego Díaz y la conexión burgalesa del viaje de Magallanes	103
<i>Rafael M. Pérez García</i>	

Precedentes cartográficos a la primera circunnavegación del mundo ..	119
<i>José Carlos Posada Simeón</i>	

Los puertos del Poniente andaluz en tiempos de la primera circunnavegación del Globo.....	135
<i>Juan José Iglesias Rodríguez</i>	

Habitando lo desconocido. La relevancia de lo urbano en las exploraciones ibéricas del siglo XVI.....	155
<i>Emilio José Luque Azcona</i>	

Joyas de adorno y poder en tiempos de la primera circunnavegación.. 177
María Jesús Mejías Álvarez

La memoria escrita y cartográfica de la primera vuelta al mundo

La primera vuelta al mundo en las voces de sus protagonistas 193
Pablo Emilio Pérez-Mallaina Bueno

**Magallanes y los desvaríos de Ruy Falero: una colaboración
truncada por la locura 211**
Carmen Mena García

**Gentes y sucesos en Filipinas según la Crónica de Antonio Pigafetta.
Una aproximación etnohistórica 233**
María Beatriz Vitar Mukdsi

**Juan Sebastián Elcano: libros y lectura con Andrés de San Martín
y Andres de Urdaneta 251**
Manuel Romero Tallafigo

**El descubrimiento del estrecho de Magallanes en la cartografía
de los Países Bajos..... 267**
Ramón María Serrera Contreras

El legado de una hazaña

**Estrecho de Magallanes: la permanencia de la tradición descriptiva
de lo lejano en la Geografía Universal o Descriptiva europea
del siglo XX 289**
Fernando Díaz del Olmo

**Centenario de Magallanes y el descubrimiento de España
en América 305**
Leandro Álvarez Rey

**La circunnavegación de Magallanes-Elcano y su posible
consideración en la lista del patrimonio mundial de la Unesco..... 319**
Víctor Fernández Salinas

La emergencia del Pacífico 500 años después..... 331
José Miranda Bonilla

PRESENTACIÓN

Algo más de un centenar de metros separan la sede de la Facultad de Geografía e Historia, en el edificio de la Real Fábrica de Tabacos, de la otra orilla del Guadalquivir donde se ubicaba el muelle de las Muelas. Desde este lugar un caluroso 10 de agosto de 1519 partirían cinco naves y en torno a 250 hombres. Tras una larga y extenuante travesía en la búsqueda de una vía marítima por el oeste hacia las islas de las especias, recorriendo unas 14.460 leguas (69.813 kilómetros) arribaron a Sevilla el 8 de septiembre de 1522. En esta ocasión, tres años después, una sola nave con 18 marinos, para conseguir una de las mayores gestas históricas de la humanidad; la circunnavegación de la Tierra.

Estamos, pues, en la zona de lo que se ha dado en llamar la Puerta de las Indias y por ello, junto a este hecho geográfico y a la propia naturaleza de los estudios que se imparten en esta Facultad, siendo fieles al compromiso adquirido durante generaciones en el estudio, defensa y difusión del conocimiento de las Humanidades, hemos querido contribuir en la celebración de esta efeméride.

Nuestros estudios como herederos de los saberes impartidos desde antiguo por la Facultad de Filosofía y Letras, y que desde la Restauración comprendía las materias, entre otras, de Geografía, Historia Universal y de España, se trasladaron, en 1956, desde su sede histórica en la Antigua Universidad de la calle Laraña hasta su emplazamiento definitivo en el monumental edificio de la Real Fábrica de Tabacos y, desde 1978, tras la nueva estructura de planes de estudio fijada por la Ley de Educación de 1970, acabó constituyendo lo que hoy es la actual Facultad de Geografía e Historia.

Por ello, esta extraordinaria hazaña de circunnavegar por primera vez el planeta por la expedición española de Fernando de Magallanes y Juan Sebastián Elcano, de la que se cumplen 500 años, ha generado un gran número de actividades entre las que destacan exposiciones, seminarios, documentales, conferencias, libros, al margen de otras manifestaciones culturales que jalonan los tres años de celebraciones de la efeméride. A ella nos queremos sumar con lo que realizamos de ordinario, con la investigación histórica, geográfica, arqueológica o artística, y ofrecer desde esta amplia perspectiva un repertorio de estudios que contribuyan a mejorar la comprensión histórica,

social y económica de lo que esta impresionante gesta ha supuesto para el conocimiento del mundo en su totalidad.

Continuamos con este libro la labor, ya iniciada, de permitir que un gran número de investigadores aborden desde sus diferentes especialidades el estudio del viaje de circunnavegación de Magallanes y Elcano, posibilitando la participación de la mayoría de departamentos y áreas de conocimiento en la realización de este libro, con un espíritu colectivo, que sin duda trasladará a la sociedad los amplios conocimientos adquiridos, las más recientes investigaciones y, en general, un compromiso con la divulgación del conocimiento histórico de hechos y personas relevantes para la historia de Sevilla.

Mi agradecimiento a todos los profesores que han intervenido en la elaboración de los diferentes capítulos de la obra, quienes se prestaron con entusiasmo desde el principio en la realización de este proyecto: José Luis Escacena, Salvador Ordoñez, Daniel Rodríguez, Manuel Romero Tallafigo, Juan José Iglesias, Rafael Pérez, Manuel Fernández Chavez, José Carlos Posada, María Jesús Mejías, Ramón Serrera, Carmen Mena, Pablo Emilio Pérez-Mallaina, Beatriz Vitar, Leandro Álvarez Rey, Victor Fernández Salinas, Fernando Díaz del Olmo.

Y en especial a los coordinadores de la obra, que cómo buenos patrones han sabido llevar esta obra a buen puerto, a pesar de las dificultades y de los elementos, y alcanzar un alto grado de excelencia, que cómo siempre será usted lector el que emitirá el veredicto más ecuánime: los profesores Emilio Luque Azcona y José Miranda Bonilla.

A todos. Gracias.

Javier Navarro Luna
Decano de la Facultad de Geografía e Historia
Universidad de Sevilla

INTRODUCCIÓN

La conmemoración del V Centenario del viaje de circunnavegación de Fernando de Magallanes y Juan Sebastián Elcano está propiciando, entre otras iniciativas, el desarrollo de una importante investigación científica y la celebración de actividades académicas, en las que se analizan y discuten aspectos relacionados con los preparativos del viaje, las características de la propia expedición en el contexto de las que como ella, partieron también desde Europa buscando las deseadas especias de las Indias orientales, principalmente de las Islas de las Molucas, y las consecuencias que dicha empresa ha tenido y tiene para la historia de la humanidad y los diferentes campos del conocimiento.

La Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Sevilla se quiere sumar a estas iniciativas que tratan de poner en valor estos hechos de tanta relevancia histórica y que tienen a la ciudad de Sevilla, como uno de los protagonistas indiscutibles.

Servir a este centenario se convierte así en el primer objetivo de esta obra, pero no el único.

Se entiende que la Universidad debe propiciar la transferencia de conocimientos a aquella sociedad que con su esfuerzo la financia. La Universidad debe ser el referente en cualquier conmemoración de un hecho histórico o artístico relevante.

Cada vez son más raros los trabajos compilatorios, donde autores de distintas especialidades, se reúnen a trabajar sobre un tema concreto. La actual tendencia científica a parcelar el conocimiento hasta favorecer una hiperespecialización dificulta enormemente estos trabajos. Pocos son ya los historiadores que se atreven a abordar una obra que trascienda los límites de su campo. Se impone, por tanto, la necesidad de contar con equipos transversales que puedan cooperar.

Las facultades de Historia, tienen un potencial enorme rara vez aprovechado. Tenemos la suerte de reunir en una casa común a especialistas en distintas épocas y de disciplinas complementarias. En el caso de la de la Universidad de Sevilla, partimos de la ventaja de contar con el único Departamento de Historia de América de toda España, que lógicamente, ha sido el núcleo central desde el que han partido el mayor número de trabajos.

El formato de esta obra, es también una reivindicación del libro frente a un sistema que tiende a valorar casi exclusivamente los artículos de revistas. La generalización de los sistemas de evaluación de la producción científica de las ramas técnicas encaja mal con las necesidades de las disciplinas humanistas. La forma de producir conocimiento y difundirlo en la ingeniería o la medicina, no tiene porqué ser la más adecuada para Historia. Afortunadamente, contamos con Editorial de la Universidad de Sevilla, que aparece como una de las más activas del país, en la defensa de este formato tan necesario para poder transmitir nuestros saberes.

Este libro nace del rigor de la investigación, muchos de sus capítulos se enmarcan en el desarrollo de proyectos de investigación financiados por el Ministerio de Ciencia e Innovación del Gobierno de España y otras instituciones. Este rigor se valora especialmente cuando se abordan temas que están viéndose sometidos a unos procesos de revisión que muchas veces se basan en sentimientos o tienen tintes propagandísticos. Desgraciadamente, estamos viviendo fenómenos de revisionismo histórico que llevan a negar los hechos pasados, a devaluar su importancia o valor y que nos adentran en épocas pasadas de intolerancia. Este panorama se expresa especialmente en todo lo concerniente a las empresas españolas de exploraciones, descubrimientos y conquistas a lo largo del mundo. El sosiego y la reflexión desde el rigor son ahora más necesarios que nunca.

Sin la historia, no se puede entender el mundo actual, y este entendimiento es crucial para manejar la realidad. Como nos muestra esta obra, las grandes empresas de la humanidad se basan en las experiencias acumuladas que se suceden generación tras generación, destacando épocas de esplendor y otras de cierto letargo o incluso retroceso.

El siglo XVI fue sin duda una época de grandes avances, y por primera vez podremos hablar del mundo con propiedad. La globalización actual solo es posible gracias a las gestas de personajes, la mayoría de las veces anónimos, que tuvieron la osadía de abandonar sus tierras para salir a navegar buscando nuevos puertos donde arribar. Recordar estos hechos impedirá que sean vistos como irreales por asombrosos, como le ocurriera al gran Marco Polo. Esperamos también, que este libro contribuya a un mejor conocimiento de los factores que propiciaron el desarrollo de esta expedición, de sus características y de las enormes consecuencias que tuvo para la historia de la humanidad. Entre ellas, la unión geográfica y simbólica de civilizaciones localizadas en regiones hasta entonces desconectadas entre sí y el desarrollo de la primera globalización planetaria, como resultado del proceso de contactos y mutuas interferencias iniciado a partir de entonces.

Esta obra se puede dividir en cuatro partes o bloques en las que se recogen los aportes realizados por diferentes especialistas del campo de la prehistoria, la historia, la historia del arte y la geografía, con el objetivo de contribuir a estos debates y discusiones académicas con una perspectiva amplia y enriquecedora.

El primer bloque se dedica precisamente al estudio de los antecedentes, comenzándose para ello con los más remotos. Para ello, se ponen de relieve los saberes acumulados por diversas culturas desde la Prehistoria que hicieron posible la expedición de Magallanes-Elcano. También, se demuestra como ya en la época romana, las especias representaron “una forma temprana de globalización”, al interconectar ya en esos momentos regiones y países muy distantes. Asimismo, se analizan las características y la relevancia de la literatura de viajes en el Occidente medieval.

En cuanto a los antecedentes más inmediatos a la expedición, se destacan, por una parte, las intensas relaciones que se dieron entre Portugal y los puertos andaluces, desde el arco atlántico hasta Málaga, en el siglo XV, y como estas relaciones se continuaron desarrollando con fuerza en la centuria siguiente, lo que permite comprobar, entre otras cosas, como “el mundo mercantil y marino que conoció Magallanes de primera mano en Andalucía no era en absoluto ajeno a la lengua cultura naval y economía portuguesas”. Otro aspecto tratado en este bloque tiene que ver con la conexión burgalesa del viaje de Magallanes y el papel clave de nexo que Sevilla tenía ya para entonces en “la nueva economía atlántica desarrollada entre América y los grandes centros económicos del norte de Europa”. En último lugar, en lo que a los precedentes cartográficos se refiere, se analizan las cartas planas y de marear desarrolladas desde el siglo XIV, y los globos terráneos, tanto impresos como manuscritos, anteriores a la primera circunnavegación.

A continuación, en un segundo bloque se tratan varios temas relacionados con el contexto histórico en el que se produjo la expedición. El primero de ellos tiene que ver con el papel crucial en “la gestación de la primera mundialización” de los puertos del arco atlántico bajoandaluz, por la importante proyección que en los momentos previos a la primera circunnavegación del planeta tenían hacia Canarias y el norte de África y, para los casos concretos de los puertos de Sevilla, Cádiz y Sanlúcar, también al comercio desarrollado con las Indias. El siguiente capítulo se refiere a la relevancia de lo urbano como expresión de la expansión ultramarina ibérica durante los siglos XV y XVI, poniendo de relieve las diferencias y similitudes que existieron, en este sentido, como consecuencia de las distintas características presentadas por los imperios portugués y español y de los diferentes espacios colonizados. El último asunto tratado en este bloque tiene que ver con las joyas como símbolos de poder y autoridad en la época de la primera circunnavegación, destacando el papel que desempeñaron, indistintamente del lugar geográfico elegido, como comunicadoras de riqueza, aspectos estéticos y simbólicos.

El tercer bloque se centra en el análisis de diferentes aspectos que tienen que ver con la expedición en sí. Entre ellos, los anhelos, frustraciones, angustias y regocijos de algunos de los principales protagonistas de la empresa, que aparecen reflejados en viejas crónicas. También, los factores que llevaron a la Corona a la sustitución de Ruy Faleiro por Juan de Cartagena como responsable, junto con Magallanes, en la dirección de la flota de la expedición,

medida que permitiría tanto la eliminación de un “personaje trastornado e inestable” como la intervención de un castellano en el mando. Otro de los temas tratados tiene que ver con la forma en la que Antonio de Pigafetta, en su relato sobre el primer viaje alrededor del mundo, describe el itinerario seguido por la expedición a su paso por el archipiélago filipino y realiza algunas consideraciones sobre sus habitantes, en concreto, sobre la vida social de los grupos visayas, las creencias y ritos practicados, la lengua y la escritura, la economía, la cultura material y la vida cotidiana. Las dos últimas aportaciones de este bloque se refieren, por una parte, al testamento de Juan Sebastián Elcano y su modesta biblioteca y, por otra, a la representación cartográfica del estrecho de Magallanes en los Países Bajos.

El cuarto y último bloque, orientado al legado de la expedición, comienza con el análisis de la conmemoración en el año 1920 del IV Centenario del descubrimiento del estrecho de Magallanes, vista entonces como una coyuntura favorable para afianzar las relaciones entre España y los países americanos y modificar la imagen distorsionada de la primera por la *Leyenda Negra*. A continuación, se ofrecen algunas claves para la adecuación de una posible candidatura sobre la circunnavegación de Magallanes-Elcano a los requerimientos y protocolos de la Lista de Patrimonio Mundial de Unesco, destacando las ventajas que reportaría a este organismo internacional y al desarrollo de su Convención la inclusión de este bien. En último lugar, se trata un tema de vigorosa actualidad, relacionado con la emergencia del Pacífico como impulsora, desde finales del siglo XX, del proceso de globalización.

Emilio José Luque Azcona y José Miranda Bonilla
Coordinadores